

Carta de saludo de los socios de ECLIPSE

Estimados alumnos y profesores,

¡Bienvenidos a ECLIPSE!

En estas páginas, encontrarás materiales de aprendizaje fascinantes y tendrás la oportunidad de compartir el trabajo con los alumnos de 6 países europeos: Italia, España, Alemania, Portugal, Rumanía y Reino Unido.

Con los materiales de ECLIPSE aprenderás más sobre tu región/país (miembro de la Unión Europea), estarás más familiarizado con las cuestiones sociales, económicas y políticas de nuestro tiempo, y podrás contribuir a mejorar la Unión Europea.

¿Qué encontrarás en este libro? Esta publicación ofrece recursos básicos de enseñanza/aprendizaje que ayudarán al alumnado a: 1) crecer como ciudadanos europeos, 2) obtener información clave sobre el lugar donde vive (local, nacional, europeo) y 3) desarrollar la competencia cívica.

Los materiales de enseñanza/aprendizaje están dirigidos al alumnado y al profesorado; en ellos se trabaja la educación para la ciudadanía integrados en diferentes materias del currículo (Historia, Economía, Derecho, Química, etc.). Los materiales ECLIPSE también están pensados para el profesorado en general, para los formadores de profesores, para los maestros de la escuela y otros profesionales de la educación que son conscientes de la importancia de promover una ciudadanía competente y el compromiso social.

El manual incluye actividades obligatorias y opcionales de enseñanza/aprendizaje a través de 7 Módulos de Ciudadanía Europea (MCE), que se pueden utilizar junto con los recursos didácticos ya existentes en los centros de los países de la UE.

Las estrategias de aprendizaje deben fomentar en el alumnado la participación activa y la autonomía. Las propuestas pueden ser adaptadas a las diferentes situaciones de acuerdo con el plan de estudios oficial, al trabajo ya realizado y a los intereses de aprendizaje.

Asimismo se ofrecen materiales que fomentan el aprendizaje transversal de aspectos tales como aprender a aprender y aprender para la transición a la vida activa; el portafolio del alumnado es una herramienta útil para ayudarle a desarrollar estas habilidades.

Para la evaluación del aprendizaje se ha diseñado un test de conocimiento. El test se cumplimenta antes de aplicar en el aula los recursos de ECLIPSE; posteriormente, se puede cumplimentar un postest para analizar los resultados obtenidos.

La publicación en soporte papel ofrece recursos para el alumnado (la primera parte), y para el profesorado (la segunda parte). En el DVD se encuentra el test de conocimientos (pre y post), las hojas de respuesta de los test, el cuestionario de creencias, y las propuestas para el profesorado.

El equipo del proyecto ECLIPSE les desea lo mejor con este trabajo y espera que disfruten aprendiendo y compartiendo su experiencia una vez aplicados los recursos.

*Olga, Lidia, Maria Helena, Carolina, Kerry, Patrick, Tom, Dirk, Irina, Cesar,
Marta, Cristina, Yaritza, Luis, Olga, Humberto,
Joseph, Dulce, Florbela, Doreen, Madalina, Mónica, Dan*

Introducción

ECLIPSE (*European Citizenship Learning in a Programme for Secondary Education - Aprendizaje de la Ciudadanía Europea a través de un Programa para la Educación Secundaria*)¹ es un proyecto COMENIUS multilateral, seleccionado y cofinanciado por la EACEA (Ámbito Educativo, Audiovisual y Cultural). Este proyecto pretende desarrollar, probar e implementar un Programa para la Educación Secundaria (PSE), más en concreto para el alumnado de 2º, 3º y 4º de la ESO², en los cursos 2011 a 2014. El programa ofrece al alumnado conocimientos mínimos sobre el aprendizaje de la ciudadanía europea (ACL), desarrolla el sentido de pertenencia, de identidad europea y de responsabilidad, y potencia las competencias transversales necesarias en un proceso de formación continua.

Los seis socios del Consorcio de ECLIPSE (Alemania, Italia, España, Portugal, Rumania y Reino Unido), llevaron a cabo el proyecto con el fin de mejorar el aprendizaje de la Ciudadanía Europea en los países involucrados, y también en los centros educativos que puedan estar interesados, especialmente en el amplio espacio europeo.

En esta parte introductoria presentamos los antecedentes, los motivos de la creación del proyecto ECLIPSE, los temas tratados en esta publicación, los conceptos ECLIPSE y los supuestos básicos, en particular el marco conceptual.

La introducción ofrece una descripción de la estructura del proyecto, en relación con el aprendizaje de la ciudadanía europea y la dimensión europea; esboza la comparación de los currículos, los objetivos de aprendizaje y los resultados esperados; asimismo se describe cómo el programa se lleva a cabo en los centros de secundaria, los materiales de enseñanza y los instrumentos de evaluación.

Presentación del proyecto ECLIPSE

Este proyecto parte de la premisa de que los ciudadanos de una sociedad democrática deben tener una competencia cívica para defender sus derechos, para ejercer sus

¹ ECLIPSE (*European Citizenship Learning in a Programme for Secondary Education*) <http://eclipse.lett.unitn.it/es/index.html>

² El nivel educativo en el que se aplica el Programa de Ciudadanía Europea puede variar de acuerdo con el sistema escolar nacional.

funciones, y para contribuir a un progreso común, y tiene como objetivo superar la brecha entre las políticas y su aplicación en la educación para la ciudadanía.

De hecho, existe poca evidencia de la competencia de ciudadanía (ICCS-IEA Encuesta 2009)³ de los alumnos, y de la dimensión intercultural y europea, premisas necesarias para la cooperación europea y la movilidad.

Los jóvenes deben adquirir las habilidades para la vida y las competencias básicas necesarias para su desarrollo personal, para la planificación de su futuro laboral y una ciudadanía europea activa, centrada en el conocimiento sí mismo, la información, las competencias transversales (auto-regulación del aprendizaje y auto-planificación), y en el interés por los asuntos locales, nacionales europeos y mundiales.

Competencias transversales tales como aprender a aprender, el pensamiento crítico, la autonomía e iniciativa personal, el espíritu empresarial (para el crecimiento, el empleo y la realización personal), y las competencias en TIC, son elementos básicos para la vida de los alumnos y para el mundo del trabajo; las mismas fueron consideradas una prioridad tanto por las instituciones europeas (2020 *Education and Training policy agenda - ET 2020*)⁴ y por las autoridades escolares nacionales/locales.

ECLIPSE contribuye a mejorar, en el plano teórico y práctico, los dominios de la educación para la ciudadanía en la dimensión europea y la formación (inicial y continua) del docente, en el contexto del aprendizaje formal e informal (que son dos caras de la misma moneda).

ECLIPSE persigue la internacionalización de la investigación educativa con el fin de encontrar nuevas raíces, y lograr mejores resultados a través del intercambio internacional, como ocurre en todos los campos científicos.

Los socios ECLIPSE diseñan y ejecutan las actividades de enseñanza/aprendizaje usando herramientas de supervisión comunes. Los recursos de aprendizaje que se ofrecen en la publicación ECLIPSE son el resultado de 30 meses de trabajo del Consorcio ECLIPSE, donde los socios comparten conceptos, métodos y enfoques de educación para la ciudadanía, desde un modelo de trabajo colaborativo.

³ Kerr, D., Sturman, L., Schulz, W., & Burge, B. (2010). *ICCS 2009 European report: Civic knowledge, attitudes, and engagement among lower-secondary students in 24 European countries*. Amsterdam: IEA (International Association for the Evaluation of Educational Achievement).

⁴ Education and Training 2020 (ET 2020). Council Conclusions of 12 May 2009 on a strategic framework for European cooperation in education and training (ET 2020) [Official Journal C 119 of 28.5.2009] http://europa.eu/legislation_summaries/education_training_youth/general_framework/ef0016_it.htm (last access Febr. 9th 2014).

Los socios estudiaron las situaciones de sus países, especialmente los currículos oficiales y los informes europeos. Desarrollaron los Módulos de Ciudadanía Europea (MCE) en el marco de las prácticas escolares de los centros pilotos de los países socios, asesoraron y formaron al profesorado, supervisaron la aplicación práctica del programa y solicitaron al profesorado sugerencias para la mejora del mismo. Una vez que el profesorado aplicó los MCE, los resultados fueron compartidos con los colegas de los centros participantes en 3 reuniones formativas (Trento 2013, y Bucarest 2014); en tales encuentros se discutieron los materiales y los instrumentos de evaluación que dieron lugar a modificaciones para la mejora tanto de los materiales como de los instrumentos. El tiempo estimado de aplicación de los recursos de enseñanza y aprendizaje ECLIPSE es entre 10-30 horas lectivas. En cualquier caso, ECLIPSE es un material transversal en la educación general básica para enriquecer la enseñanza de la Educación cívica, la Geografía, Historia y Economía en los centros.

El profesorado de diferentes disciplinas pueden utilizar el material ECLIPSE: Lengua materna y Lenguas extranjeras, Historia, Geografía, Economía, Derecho, Química, Educación Visual, Educación para la ciudadanía (o como se las denomine en los diferentes países de la UE), adoptando un enfoque interdisciplinar y de colaboración⁵.

El proyecto promueve un paradigma de la educación ciudadana, centrada en la formación de ciudadanos competentes, que se comprometen críticamente con, y buscan respetar las reglas de los ciudadanos e intervenir en la vida social, económica y política, interactuando democráticamente en diferentes grupos.

¿Qué encontrará en esta publicación?

Este libro tiene como objetivo apoyar al alumnado, profesorado y otros profesionales de la educación a promover el aprendizaje de la ciudadanía europea. La presente publicación se compone de 3 partes principales, 2 de ellas tanto en papel como en formato digital, una sólo está disponible en el DVD.

La Primera Parte está dirigida al alumnado y ofrece los Módulos de Ciudadanía Europea, con los aspectos básicos y opcionales, y el Portafolio. La Segunda Parte está dirigida al profesorado; incluye los instrumentos de evaluación de los alumnos, explica cómo los profesores deben utilizar el material de ECLIPSE, y da algunas pautas para el desarrollo profesional del profesorado a través del Portafolio del Docente. Todos los

⁵ Bombardelli O. (2012 ed.), L'Europa e gli europei a scuola, La Scuola, Brescia.

textos, actividades, hojas de trabajo y los materiales en las lenguas nacionales, se incluyen en el DVD para una fácil impresión; en el DVD se recopila más información, como, por ejemplo, las traducciones en las lenguas nacionales de los materiales de enseñanza y aprendizaje y las hojas de respuesta para las pruebas.

Los capítulos dedicados a los materiales de enseñanza y experimentación introducen los MCE, el test de conocimientos, el cuestionario de creencias, explicitando qué tipo de competencias se debe desarrollar en el Programa de Aprendizaje de la Ciudadanía Europea. El portafolio del alumno y el portafolio del profesor son herramientas útiles para mejorar el aprendizaje y para promover en los profesores y los alumnos el crecimiento como personas y como profesionales a través de la reflexión y la autoevaluación.

El libro es útil para las personas que están en la vanguardia de la educación, como profesores, directores y todos los agentes implicados en la educación (alumnos, padres, administradores escolares y otros miembros del personal, miembros de órganos de gobierno de la escuela y la comunidad). Puede ser utilizado para la formación inicial y continua del profesorado, de los formadores de docentes y otros profesionales de la educación, y las asociaciones interesadas en temas educativos.

Ciudadanía europea

La ciudadanía europea es un concepto con una desconcertante variedad de interpretaciones. A pesar de una larga lista de redes europeas⁶, las barreras siguen siendo altas en muchos campos. Mediante la comparación de los distintos conceptos nacionales, y en constante referencia a la documentación europea (Consejo de Europa, la OSCE, UE 2006, IEA- ICCS, Eurdyce⁷), los socios del Consorcio se han puesto de acuerdo en los principales aspectos de la ciudadanía, y sobre cómo debe estructurarse la educación ciudadana con el fin de desarrollar una ciudadanía europea competente.

Una ciudadanía europea competente va más allá de una definición de ciudadanía que se centra en los derechos y obligaciones. Ciudadanía competente significa ser miembros dispuestos y activos en asumir las responsabilidades de la comunidad en los diferentes niveles sociales y geográficos, con un buen conocimiento y comprensión de los hechos,

⁶ Oonk, G.H., Maslowsky, R., van der Werf, G. (2012), *Internationalization in Secondary Education in Europe: A European and International Orientation in Schools Policies, Theories and Research*, Information Age Publishing 2011.

⁷ Eurydice (2012), *Citizenship Education in Europe*, http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/139EN.pdf

aprecio de las habilidades y valores y capaces de interpretar situaciones tanto en el horizonte europeo y mundial.

El concepto de ciudadanía se relaciona con el conocimiento de las dimensiones sociales, culturales, económicas y políticas, así como con la responsabilidad individual y social. Los socios ECLIPSE están de acuerdo en que la educación para la ciudadanía activa en la dimensión local, nacional, europea y mundial debe convertirse en un hábito interiorizado, consciente y aceptado por los jóvenes.

El Consorcio decidió adoptar la definición de las competencias para el aprendizaje permanente establecido por el Consejo de Educación y el Parlamento Europeo en diciembre de 2006: "La competencia cívica es la suma de los diferentes resultados de aprendizaje que son necesarias para que un individuo se convierta en un ciudadano activo. Es una combinación de los conocimientos, habilidades, actitudes y valores que permiten a la gente actuar con éxito en la sociedad civil, la democracia representativa y la vida cotidiana basada en los valores democráticos"⁸; también contempla aspectos como la comprensión, disposiciones y conductas para el ejercicio de una ciudadanía competente y activa. La ciudadanía activa se define como "la participación en la sociedad civil, la comunidad y/o la vida política caracterizada por el respeto mutuo y la no violencia, de conformidad con los derechos humanos y la democracia"⁹. Ciudadanía competente en la dimensión europea incluye, además de la información, el reto de desarrollar competencias transversales, sobre todo aprender a aprender y el espíritu de iniciativa, las competencias en TIC, siendo conscientes de los problemas, la búsqueda de soluciones, y en ser activo en la mejora de las situaciones.

El término ciudadanía denota sobre todo un estado y una relación jurídica entre el ciudadano y el Estado, se puede percibir también en relación con el conocimiento y el ejercicio de los derechos y responsabilidades.

En una sociedad global e interdependiente, los Estados miembros de la UE comparten parte de su soberanía, y la ciudadanía se desvincula de su dependencia de una única identidad local/nacional. El concepto y la práctica de la ciudadanía se expande desde la pertenencia a una comunidad local hacia ser miembro de un estado-nación y también de la UE.

⁸ Recommendation 2006/962/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 on key competences for lifelong learning [Official Journal L 394 of 30.12.2006]; s. European Reference Framework of Key Competences <http://ec.europa.eu/education/policies/2010/doc/basicframe.pdf>.

⁹ Hoskins, B. (2006), Draft framework on Indicators for Active Citizenship, Paper presented at the European Commission (Crell) conference, Working towards Indicators on Active Citizenship, Ispra, Italy, September, p.6.

El Tratado de Maastricht introdujo formalmente a la ciudadanía de la UE¹⁰ como un concepto legal. Todos los nacionales de un Estado miembro también se convierten en ciudadanos de la UE que son titulares de los derechos garantizados por el presente Tratado y estarán sujetos a los deberes previstos.

La Unión Europea es una entidad joven. La mayoría de los ciudadanos europeos siguen dejando la escuela sin ninguna conciencia de su pertenencia a Europa y se ven privados de información correcta y de contacto real con centros de otros países europeos. Los jóvenes tienen que aprender más en este campo.

La dimensión europea

La enseñanza/aprendizaje para la ciudadanía europea implica ser consciente de la importancia del proceso de integración europea para Europa y para el mundo. La preocupación por los asuntos europeos es parte de las preocupaciones nacionales debido a las estrechas relaciones entre los países de la Unión Europea (UE).

La identidad europea¹¹ se puede desarrollar sobre la base de las tradiciones comunes y valores culturales, y sobre todo en la conciencia de un destino común de los pueblos europeos en el escenario global.

La imagen de la Unión Europea no se percibe de forma clara por sus ciudadanos. Una mayoría relativa de los europeos tiene una imagen neutral de la UE (39 %, sin cambios desde la primavera de 2013). Sin embargo, el porcentaje de los encuestados para los que la UE evoca una imagen positiva es del 31%, mientras que se ha producido un ligero descenso en el número de europeos con una imagen negativa de la UE (28 %)¹².

La confianza en las instituciones políticas nacionales sigue disminuyendo; el porcentaje de europeos que tienden a no confiar en los gobiernos nacionales (72%) y los parlamentos nacionales (69%) es alta; el número de encuestados que no confían en la Unión Europea (58 %)¹³ es un motivo de preocupación. Dos tercios de los europeos consideran que su voz no cuenta en la Unión Europea¹⁴.

¹⁰ La Ciudadanía de la Unión se establece en el apartado II del Tratado de la Unión Europea de 1992 y reafirmada en el Tratado Constitucional. El artículo 17 establece que toda persona que tenga la nacionalidad de un Estado miembro será ciudadano de la Unión. La ciudadanía de la Unión será complementaria y no sustitutiva de la ciudadanía nacional.

¹¹ European Commission, Declaration on European Identity, http://www.ena.lu/declaration_european_identity_copenhagen_14_december_1973-020002278.html. Solemn Declaration on European Union, Stuttgart, 19 June 1983, Bulletin of the European Communities, June 1983 6/1983, pp. 24-29.

¹² Standard Eurobarometer 80 First Results – Autumn 2013.

¹³ Standard Eurobarometer 80 First Results – Autumn 2013.

¹⁴ Standard Eurobarometer 80 First Results – Autumn 2013.

El proceso de cooperación europea se da por hecho en el siglo XXI, sin percibir los enormes resultados alcanzados, como la paz entre los países que históricamente lucharon violentamente en el pasado. La cooperación entre los países es la única manera para que puedan jugar un papel de liderazgo en el mundo globalizado.

En muchos países, los políticos y los medios de comunicación describen la Unión Europea y el euro desde el punto de vista negativo, ignorando el hecho de que las decisiones adoptadas a nivel europeo central (Bruselas, etc.) son decisiones comunes compartidos por los Estados miembros de manera democrática; los ciudadanos necesitan información y hábitos críticos para establecer sus propias ideas.

Los materiales del proyecto ECLIPSE tienen como objetivo desarrollar identidades nacionales y europea inclusivas. Las identidades sociales incorporan lo cognitivo, evaluativo y el significado afectivo, y reflejan representaciones compartidas de un yo colectivo. Las identidades sociales son "colectivas (nosotros)" en lugar de identidades "individuales (yo)", y como tal, depende de las creencias colectivas y los patrones sociales de interpretación que definen el grupo. Su composición es compartida por todos los del grupo, así como por los foráneos. La Identidad Social¹⁵ también tiene implicaciones para el comportamiento, ya que la identificación impulsa el apego, la lealtad y un sentido de obligación hacia el grupo; este componente conductual hace de la identificación social un recurso potencial para la acción colectiva.

La idea de Europa de ECLIPSE es equilibrada e inclusiva, valora la dimensión local y nacional, evita el pensamiento vinculado al entorno inmediato, concilia la identidad nacional y europea, y se centra en gran medida en valores cívicos como la pertenencia y la responsabilidad. También vemos el proyecto como una oportunidad para integrar a los adolescentes europeos en una comunidad cada día menos intolerante, para reducir los prejuicios sobre otras naciones y para desarrollar la tolerancia intercultural fruto del contacto regular con miembros de otras culturas.

ECLIPSE ofrece la oportunidad a todos los participantes (alumnos, profesores, padres) de obtener información, adquirir habilidades, y apreciar las diferencias y similitudes en los valores de los miembros de la UE, ofreciendo un programa europeo común básico y materiales de evaluación/seguimiento, lo que representa un valor añadido europeo en la educación para la ciudadanía.

¹⁵ Tajfel, H., Turner, J. C. (1986). The social identity theory of inter-group behavior. In S. Worchel and L. W. Austin (eds.), *Psychology of Intergroup Relations*. Chigago: Nelson-Hall.

Se espera tener un impacto positivo sobre los docentes y los alumnos, por medio de la información, la reflexión crítica, centrándose en la participación activa de los alumnos, con el fin de alcanzar las competencias de ciudadanía, más allá de la mera retórica. Los materiales de aprendizaje ECLIPSE pretenden ser una guía para ayudar a los alumnos a aprender por qué y cómo tomar decisiones documentadas y a desarrollar competencias coherentes para sus planes de vida.

Los alumnos y alumnas deben tener un conocimiento declarativo sobre la UE y comprender los efectos de las decisiones comunes que los representantes de los países toman a nivel de la UE en todos los campos relacionados con la vida cotidiana. El énfasis en la ciudadanía europea competente deberá animar a los ciudadanos a conocer la forma en que quieren que Europa se desarrolle, y de participar en su promoción, percibiéndose como responsables en el plano local, nacional y europeo, y a compartir un destino común.

El compromiso de la Comisión Europea para promover la ciudadanía activa viene de lejos; los planes políticos para el futuro deben incrementar el aprendizaje del alumnado y la formación del docente en la educación ciudadana.

ECLIPSE fomenta el intercambio de buenas prácticas, con el fin de mejorar la calidad de la educación y la formación, a mirar con otras lentes, diferentes a las que usamos como académicos dentro de nuestro propio sistema de investigación. Los socios ECLIPSE se comprometen a garantizar la sostenibilidad del proyecto de trabajo. El impacto deseado de ECLIPSE incluye el debate científico, influencia en las futuras políticas educativas y el diseño de la formación del profesorado, así como la enseñanza en esta área. Los formuladores de políticas educativas, organizaciones no gubernamentales y municipios, asociaciones de docentes y asociaciones de jóvenes a nivel local, nacional e internacional deben seguir promoviendo los intercambios de jóvenes (estancias de estudio y viajes, proyectos comunes, etc.), a través de Europa y más allá.

La cooperación entre jóvenes de países europeos les acerca a la vida cotidiana de unos y otros, les ayuda a familiarizarse con los grupos de pares a través de redes sociales, fotos, libros, y les permite superar los posibles prejuicios, lo que aumenta su anhelo por conocer mejor a sus socios europeos.

Se alienta a los organismos implicados a continuar haciendo hincapié en el aprendizaje cívico y la cooperación entre la escuela y el mundo del trabajo. Se espera que las escuelas mantengan y amplíen los vínculos con las escuelas "gemelas". Con el fin de

apoyarlos, el sitio Web de ECLIPSE permanecerá activo durante dos años; profesores y alumnos tendrán múltiples oportunidades para acceder a los recursos en línea gratuitos en las lenguas de los países participantes o para compartir sus materiales.

La ciudadanía competente contribuye a dar forma al futuro de los alumnos y de la sociedad; la dimensión europea implica el reconocimiento de la relevancia política e institucional de la Unión Europea, la conciencia de la importancia de un proyecto de cooperación europea más convincente, documentado, crítico, y no populista. Los alumnos van a descubrir la presencia y el impacto de Europa en su vida cotidiana, comprendiendo que viven en un mundo interdependiente, que sus países cooperan en el ámbito europeo, lo que les permite tener mejores condiciones para competir en el escenario mundial.

ECLIPSE puede representar una oportunidad para: a) implementar una nueva visión de la ciudadanía y b) fomentar las políticas culturales con el objetivo de compartir un futuro sostenible